

教育部人才培养模式改革和开放教育试点教材

《元明戏曲》 导读

李 简 编著



北京大学出版社

PEKING UNIVERSITY PRESS

《元明戏曲》导读

李 简 编著

图书在版编目(CIP)数据

《元明戏曲》导读/李简编著. —北京:北京大学出版社, 2003. 8

ISBN 7-301-06420-9

I. 元… II. 李… III. ① 古代戏曲-文学研究-中国-元代-电视大学-教学参考资料 ② 古代戏曲-文学研究-中国-明代-电视大学-教学参考资料 IV. I207.37

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 062773 号

书 名:《元明戏曲》导读

著作责任者:李 简 编著

责任编辑:马辛民

标准书号:ISBN 7-301-06420-9/I·0640

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话:邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752025

排 版 者:北京华伦图文制作中心 82866441

印 刷 者:世界知识印刷厂

经 销 者:新华书店

850 毫米×1168 毫米 32 开本 7.5 印张 186 千字

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

定 价:15.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

目 录

杂 剧

《单刀会》第四折	关汉卿	(1)
《诈妮子》第二折	关汉卿	(27)
《窦娥冤》第三折	关汉卿	(36)
《梧桐雨》第四折	白 朴	(43)
《赵氏孤儿》第三折	纪君祥	(58)
《汉宫秋》第三折	马致远	(76)
《西厢记》第三本第二折	王实甫	(90)
《倩女离魂》第二折	郑光祖	(112)
《狂鼓史》	徐 渭	(122)
《一文钱》第二出	徐复祚	(142)
《霸亭秋》	沈自微	(160)
《桃源三访》第三折	孟称舜	(179)

南戏、传奇

《小孙屠》第九出		(188)
《琵琶记》第二十一出	高 明	(195)
《鸣凤记》第十四出		(204)
《牡丹亭》第十出	汤显祖	(217)

《单刀会》第四折

关汉卿

【阅读提示】

《单刀会》，元·关汉卿作。

关汉卿大约生于金末，由金入元，卒于元成宗大德年间，也就是说，他的生活年代可能在1210—1300年间。据元人钟嗣成编撰的《录鬼簿》记载：“关汉卿，大都人，太医院尹，号已斋叟”。大都，就是今天的北京。“太医院尹”可能是太医院医药机构的官吏；或说是太医院医户。关汉卿活动的主要地区是大都，但也曾到过汴梁，元灭南宋后还到过临安。关汉卿一生创作杂剧六十余种，现存十八种，其中个别作品是否为关汉卿作尚有疑议。除杂剧外，关汉卿还创作有散曲。今存小令五十七首，套曲十四套。

分析关汉卿现存杂剧的题材，大致可分为三类：第一类是公案剧，如《窦娥冤》、《包待制三勘蝴蝶梦》；第二类是爱情风月剧，如《救风尘》、《调风月》、《望江亭》等；第三类是历史剧，如《单刀会》、《西蜀梦》、《哭存孝》等。

《单刀会》是关汉卿历史剧中的名篇。剧演鲁肃定计，要借请关羽赴宴的机会，索取荆州。乔国老和司马徽坚决反对，但鲁肃仍坚持己见。关羽明知此宴有诈，却毫不畏惧，单刀赴会。最终不但使鲁肃的诡计落空，而且迫使鲁肃把自己送回船上，安全离开江东。

关于“单刀会”和“东吴索取荆州”，史书中有所记载，《三国志》的《鲁肃传》曾写到“单刀会”，当时鲁肃邀关羽会面，“各驻兵马百

步上,但诸将军单刀俱会”。然其中并没有如关汉卿杂剧中的情节。另外,《三国志》的《先主传》也提到孙权索取荆州一事。关汉卿的《单刀会》重新演绎这一历史事件,借此表达自己的一番历史感慨。

在剧本里,关汉卿成功塑造了关羽豪迈无畏的英雄形象,由此写出自己对历史上英雄人物的崇敬,借关羽的嘴传达了一种正统史观。同时也借关羽的形象发出深沉的沧桑慨叹。全剧在悲壮与豪迈中,呈现出阳刚之美。

《单刀会》是活跃在中国戏剧舞台上的一本优秀的三国故事剧。即使在今天,《单刀会》仍是一个颇受欢迎、具有生命力的剧目。

本剧现存版本,有《元刊杂剧三十种》本、明《脉望馆钞校本古今杂剧》本等。今用脉望馆本。

【作品选注】

(鲁肃上,云)欢来不似今朝,喜来那逢今日。小官鲁子敬是也。我使黄文持书去请关公,欣喜许今日赴会,荆襄地合归还俺江东。英雄甲士已暗藏壁衣之后,令(人)江上相候,见船到便来报我知道。

(正末关公引周仓上,云)周仓,将到那里也?(周云)来到大江中流也。

(正云)看了这大江,是一派好水也呵!(唱)

【双调】【新水令】大江东去浪千叠^①,引着这数十人驾着这小舟一叶。又不比九重龙凤阙^②,可正是千丈虎狼穴。大夫心别^③,我觑这单刀会似赛村社^④。

(云)好一派江景也呵!(唱)

【驻马听】水涵山叠,年少周郎何处也^⑤?不觉的灰飞烟灭^⑥,可怜黄盖转伤嗟^⑦。破曹的檣櫓一时绝,鏖兵的江水由然热^⑧,好交我情惨切!(云)这也不是江水,(唱)二十年流不尽的英雄血!

(云)却早来到也,报伏去。(卒报科)(做相见科)(鲁云)江下小会,酒非洞裡之长春^⑨,乐乃尘中之菲艺,猥劳君侯屈高就下^⑩,降尊临卑,实乃鲁肃之万幸也!(正云)量某有何德能,着大夫置酒张筵,既请必至。(鲁云)黄文,将酒来。二公子满饮一杯。(正云)大夫饮此杯。(把盏科)(正云)想古今咱这人过日月好疾也呵!(鲁云)过日月是好疾也。光阴似骏马加鞭,浮世似落花流水。(正唱)

【胡十八】想古今立勋业,那里也舜五人、汉三杰^⑪?两朝相隔数年别,不付能见者^⑫,却又早老也。开怀的饮数杯,(云)将酒来,(唱)尽心儿待醉一夜。

(把盏科)(正云)你知“以德报德,以直报怨”^⑬么?(鲁云)既然将军言“以德报德,以直报怨”,借物不还者谓之怨。想君侯文武全材,通练兵书^⑭,习《春秋》、《左传》,济拔颠危^⑮,匡扶社稷,可不谓之仁乎?待玄德如骨肉,觑曹操若仇雠,可不谓之义乎?辞曹归汉,弃印封金^⑯,可不谓之礼乎?坐服于禁^⑰,水淹七军,可不谓之智乎?且将军仁义礼智俱足,

惜乎止少个信字，欠缺未完，再若得全个信字，无出君侯之右也。（正云）我怎生失信？（鲁云）非将军失信，皆因令兄玄德公失信。（正云）我哥哥怎生失信来？（鲁云）想昔日玄德公败于当阳之上，身无所归，因鲁肃之故，屯军三江夏口。鲁肃又与孔明同见我主公，即日兴师拜将，破曹兵于赤壁之间。江东所费巨万，又折了首将黄盖^⑧。因将军贤昆玉无尺寸地^⑨，暂借荆州以为养军之资；数年不还。今日鲁肃低情曲意，暂取荆州，以为救民之急；待仓廩丰盈^⑩，然后再献与将军掌领。鲁肃不敢自专^⑪，君侯台鉴不错^⑫。（正云）你请我吃筵席来那，是索荆州来？（鲁云）没、没、没，我则这般道。孙、刘结亲，以为唇齿，两国正好和谐。（正唱）

【庆东原】你把我真心儿待，将筵宴设，你这般攀今览古，分甚枝叶^⑬？我根前使不着你“之乎者也”、“诗云子曰”，早该豁口截舌^⑭！有意说孙、刘，你休目下番成吴、越^⑮！

（鲁云）将军原来傲物轻信！（正云）我怎么做物轻信？（鲁云）当日孔明亲言：破曹之后，荆州即还江东。鲁肃亲为代保。不思旧日之恩，今日恩变为仇，犹自说“以德报德，以直报怨”。圣人道：“信近于义^⑯，言可复也。”去食去兵，不可去信^⑰。“大车无輹，小车无輹，其何以行之哉^⑱？”今将军全无仁义之心，枉作英雄之辈。荆州久借不还，却不道“人无信不立”！（正云）鲁子敬，你听的这剑界^⑲么？（鲁云）剑界怎么？（正云）我这剑界，头一遭诛了文丑^⑳，第二遭斩了蔡阳^㉑，鲁肃呵，莫不第三遭到你也？（鲁云）没、没、没，我则这般道来。（正云）这荆州是谁的？（鲁云）这荆州是俺的。（正云）你不知，听我说。（唱）

【沉醉东风】想着俺汉高皇图王霸业^㉒，汉光武秉正除邪^㉓，汉献帝将董卓诛，汉皇叔把温侯灭^㉔，俺哥哥合情受汉家基业^㉕。则你这东吴国的孙权，和俺刘家却是甚枝叶^㉖？请你个不克己先生自说^㉗！

（鲁云）那里甚么响？（正云）这剑界二次也。（鲁云）却怎么说？（正云）这剑按天地之灵，金火之精，阴阳之气，日月之形；藏之则鬼神遁迹，出之则魑魅潜踪^㉘；喜则恋鞘沉沉而不动，怒则跃匣铮铮而有声。今朝席上，

倘有争锋，恐君不信，拔剑施呈。吾当摄剑^⑩，鲁肃休惊。这剑果有神威，不可当，庙堂之器岂寻常；今朝索取荆州事，一剑先交鲁肃亡。（唱）

【雁儿落】则为你三寸不烂舌，恼犯我三尺无情铁。这剑饥餐上将头，渴饮仇人血。

【得胜令】则是条龙向鞘中蛰^⑪，虎在坐间趺^⑫。今日故友每才相见，休着俺弟兄每相间别^⑬。鲁子敬听者，你心内休乔怯^⑭，畅好是随邪^⑮，吾当酒醉也。

（鲁云）臧宫动乐^⑯。（臧宫上，云）天有五星，地攒五岳，人有五德，乐按五音。五星者：金、木、水、火、土。五岳者：常、恒、泰、华、嵩。五德者：温、良、恭、俭、让。五音者：宫、商、角、徵、羽。（甲士拥上科。）（鲁云）埋伏了者。（正击案，怒云）有埋伏也无埋伏？（鲁云）并无埋伏。（正云）若有埋伏，一剑挥之两断！（做击案科）（鲁云）你击碎菱花^⑰。（正云）我特来破镜^⑱！（唱）

【搅筝琶】却怎生闹炒炒军兵列，休把我当拦者！（云）当着我的，呵呵（唱）我着他剑下身亡，目前流血。便有那张仪口^⑲、蒯通舌^⑳，休那里躲闪藏遮。好生的送我到船上者^㉑，我和你慢慢的相别。

（鲁云）你去了到是一场伶俐^㉒。（黄文云）将军，有埋伏哩。（鲁云）迟了我的也。（关平领众将上，云）请父亲上船，孩儿每来迎接哩。（正云）鲁肃，休惜殿后^㉓。（唱）

【离亭宴带歇指煞】我则见紫袍银带公人列，晚天凉风冷芦花谢，我心中喜悦。昏惨惨晚霞收，冷飕飕江风起，急贴贴帆招惹^㉔。承管待、承管待，多承谢、多承谢。唤梢公慢者，缆解开岸边龙^㉕，船分开波中浪，棹搅碎江心月。正欢娱有甚进退，且谈笑分明夜^㉖。说与你两件事先生记者：百忙里趁不了老兄心，急且里倒不了俺汉家节。

题目 孙仲谋独占江东地
请乔公言定三条计

正名 鲁子敬设宴索荆州

关大王独赴单刀会

注释

- ① 大江东去浪千叠——苏轼《念奴娇·赤壁怀古》：“大江东去，浪淘尽千古风流人物”。此化用其句与意。
- ② 九重龙凤阙——原作“九重龙阙凤”，今改。九重，皇帝之所居。宋玉《九辩》其四：“岂不郁陶而思君兮，君之门以九重”。
- ③ 心别——别，与人不同。别是一种情肠。
- ④ 赛村社——赛，祭祀酬神之称。社，祭土地神，引申为祀社神的日子，即社日，一般在立春后的第五个戊日和立秋后的第五个戊日。后将民间在节日举行的各种杂戏表演称为社火。宋范成大《上元纪吴中节物俳体三十二韵》自注云：“民间鼓乐谓之社火，不可悉记，大抵以滑稽取笑”。
- ⑤ 周郎——三国时吴之周瑜。
- ⑥ 灰飞烟灭——指赤壁之战蜀吴联合火烧曹操战船。苏轼《念奴娇·赤壁怀古》：“谈笑间，檣櫓灰飞烟灭”。
- ⑦ 黄盖——东吴将领。赤壁之战时，黄盖曾建议火攻，并诈降放火，烧尽北船。在小说里，黄盖还为诈降而行苦肉计。
- ⑧ 麀兵的江水由然热——麀兵，激战。由然，仍然。
- ⑨ “酒非洞里之长春”二句——长春，仙人酿制的美酒。明王世贞《赠别王生》其二：“玉壶天酒号长春，五岳金符字字真。若到缙山逢子晋，为言俱是姓王人”。明张元凯《西苑宫词》：“灵药金壶百和珍，仙家玉液字长春。朱衣擎出高玄殿，先赐分宜白发臣”。洞，与下句的“尘”相对，“洞”指仙家之所居，“尘”指尘世。菲艺，薄艺。二句谓没有好酒，乐舞也技艺不高。这是鲁肃的谦词。
- ⑩ 猥劳——猥，辱，谦词。猥劳，辱劳。
- ⑪ 那里也舜五人、汉三杰——舜五人，传说舜有五位贤臣：禹、弃、契、皋陶（yáo）、夔。汉三杰，指为刘邦平定天下立下汗马功劳的萧何、张良、韩信。
- ⑫ 不付能——也作“不甬能”，方才。“不”，加强语气。《倩女离魂》第三折[二煞]：“半年甘分耽疾病，镇日无心扫黛眉。不甬能捱得到今日，头直

上打一轮皂盖，马头前列两行朱衣”。

- ⑬ “以德报德”二句——语出《论语·宪问》。原文云：“子曰：何以报德？以直报怨，以德报德”。报，酬，答。意为：用恩德酬答别人给予自己的恩德，用坦诚、公正的态度对待怨恨。
- ⑭ 通练——通晓。
- ⑮ 济拔颠危——拯救危难。
- ⑯ “辞曹归汉”二句——《三国志·蜀书六》：“建安五年，曹公东征，先主奔袁绍。曹公禽羽以归，拜为偏将军，礼之甚厚。……及羽杀颜良，曹公知其必去，重加赏赐。羽尽封其所赐，拜书告辞，而奔先主于袁军”。《三国志平话》：“将累赐底金银，尽数封监，并印符文付与十个美人。又令人收拾军程鞍马，请二嫂上车，出长安，西北进发”。《三国演义》第二十六回：“关公尽封所赐金银等物。美女十人，另居内室。其汉寿亭侯印悬于堂上”。
- ⑰ “坐服于禁”二句——曹操令于禁助曹仁战关羽于樊城，庞德为先锋，为关羽所败。《三国志·蜀书六》：建安二十四年，“羽率众攻曹仁于樊。曹公遣于禁助仁。秋，大霖雨，汉水泛滥，禁所督七军皆没。禁降羽，羽又斩将军庞德”。《三国志平话》：“关公看于禁寨在于小江下，雨忽作，关公开小江水，其水无边岸，淹于禁军，皆落水死”。《三国演义》第七十四回也写关羽设计，放水淹于禁七军。
- ⑱ 又折了首将黄盖——据《三国志》本传，黄盖是“病卒于官”。裴松之注引《吴书》言黄盖赤壁之战时受伤落水：“赤壁之役，盖为流矢所中，时寒坠水，……遂以得生”。小说《三国演义》第四十九、五十回也写黄盖中箭落水获救。然与剧中所述不同。
- ⑲ 贤昆玉——对别人兄弟的敬称。王世贞《寄敬美弟》：“周氏昆玉云曾面见吾弟”。归有光《与沈敬甫十八首》：“贤昆玉不曾到此也”。
- ㉑ 仓廩——仓廩(lǐn)，粮库。
- ㉒ 自专——擅自做主。
- ㉓ 台鉴——台，敬词。鉴，监察、明察。
- ㉔ 分甚枝叶——分说些什么枝枝叶叶。关羽认为刘备合承受汉家基业，鲁肃所说的荆州问题是琐碎和不值得讨论的问题。
- ㉕ 豁口截舌——豁开嘴截去舌头。
- ㉖ 吴越——吴国和越国，春秋时两个敌对国家。后人常用吴越来称敌对的

双方。

- ②⑥ “信近于义”二句——《论语·学而》：“有子曰：信近于义，言可复也”。意谓守信用而近于义，他的话可以兑现。
- ②⑦ “去食去兵”二句——《论语·颜渊》：“子贡问政。子曰：‘足食足兵，民信之矣。’子贡曰：‘必不得已而去，于斯三者何先？’曰：‘去兵。’子贡曰：‘必不得已而去，于斯二者何先？’曰：‘去食。自古皆有死，民无信不立’”。这里用其意，谓可以没有粮食，可以没有兵器，但不可不守信用。
- ②⑧ “大车无輶”三句——《论语·为政》：“子曰：人而无信，不知其可也。大车无輶(ni)，小车无軹(yuè)，其何以行之哉？”朱熹注：“大车谓平地任载之车。輶，辕端横木，缚輶以驾牛者。小车谓田车、兵车、乘车。軹，辕端上曲钩，衡以驾马者。车无此二者，则不可以行。人而无信，亦犹是也。”这里用輶和軹为比喻，说明人如果没有信用，就无从在社会上立身行事。
- ②⑨ 剑界——剑响。
- ③⑩ 文丑——袁绍手下名将。《三国演义》第二十六回写到关羽斩文丑。然史书只谈到斩文丑，未言被谁所斩。
- ③⑪ 蔡阳——曹操手下将领。史载袁绍“遣先主将本兵复至汝南，与贼龚都等合，众数千人。曹公遣蔡阳击之，为先主所杀”（《三国志·蜀书二》）。《三国志平话》写关公引皇嫂寻刘备至古城，蔡阳率军追来，为关公所杀，张飞因此和关羽和好如初。《三国演义》第二十八回亦写关羽斩蔡阳，与张飞释疑。
- ③⑫ 汉高皇——即西汉开国皇帝刘邦。
- ③⑬ 汉光武——即刘秀。东汉王朝的建立者。
- ③⑭ 温侯——吕布，字奉先，曾封温侯，后为曹操、刘备所擒杀。
- ③⑮ 情受——继承。
- ③⑯ 枝叶——指亲族关系。
- ③⑰ 不克己——不约束自己，不要求自己。《论语·颜渊》：“子曰：‘克己复礼，为仁。’”
- ③⑱ 魑魅——魑(chī)魅(mèi)，古代传说中山泽的鬼怪。
- ③⑲ 摄剑——摄，持，拿。摄剑，拿着剑做战斗准备。《文选·司马相如〈喻巴蜀檄〉》：“皆摄弓而驰，荷兵而走。”李善注：“摄，谓张弓注矢而持之”。
- ④① 蜚——蜚(zhé)伏。

- ④① 捩——捩(xué),疑为“趯”(xué),来回地走。
- ④② 间别——分别,分开。
- ④③ 乔怯——假装害怕。
- ④④ 畅好是随邪——畅好是,真正是。随邪,歪邪。
- ④⑤ 臧宫——人名,事迹待考。
- ④⑥ 菱花——铜镜。
- ④⑦ 破镜——承上句“菱花”而言。“镜”与鲁子敬之“敬”字同音,“破镜”在此一语双关。
- ④⑧ 张仪——战国时魏人。曾在秦为相,以连横之策游说六国。
- ④⑨ 蒯通——楚汉时以善辩著称。
- ⑤① 好生的——好好地。
- ⑤② 伶俐——干净、利索。
- ⑤③ 殿后——行军时走在最后,起保护作用。
- ⑤④ 急飐飐帆招惹——飐(zhǎn),风吹物使颤动。急飐飐帆招惹,言风吹船帆急速抖动。
- ⑤⑤ 岸边龙——即岸边的船。
- ⑤⑥ 且谈笑分明夜——明夜,白天夜晚。元刊本作“欢会分甚明夜”。《元曲选外编》作“且谈笑不分明夜”。

【参考资料】

元·钟嗣成《录鬼簿》

关汉卿，大都人，太医院尹（别本作“户”），号已斋叟。

元·朱经《〈青楼集〉序》

我皇元初并海宇，而金之遗民若杜散人、白兰谷、关已斋辈，皆不屑仕进，乃嘲风弄月，留连光景。

元·熊自得《析津志·名宦传》

关一斋，字汉卿，燕人。生而倜傥，博学能文，滑稽多智，蕴藉风流，为一时之冠。是时文翰晦盲，不能独振，淹于辞章者，久矣。

明·贾仲明《凌波仙》吊词（天一阁本《录鬼簿》关汉卿传后）

珠玑语唾自然流，金玉词源即便有，玲珑肺腑天生就。风月情忒惯熟，姓名香四大神洲。驱梨园领袖，总编修帅首，捻杂剧班头。

明·朱权《太和正音谱》

关汉卿之词如琼筵醉客。观其词语，乃可上可下之才。盖所以取者，初为杂剧之始，故卓以前列。

明·臧晋叔《〈元曲选〉序》

关汉卿辈争挟长技自见，至躬践排场，面傅粉墨，以为我家生活，偶倡优而不辞者。

关汉卿〔南吕·一枝花〕不伏老

攀出墙朵朵花，折临路枝枝柳；花攀红蕊嫩，柳折翠条柔。浪子风流。凭着我折柳攀花手，直煞得花残柳败休。半生来折柳攀花，一世里眠花卧柳。

【梁州】我是个普天下郎君领袖，盖世界浪子班头。愿朱颜不改常依旧，花中消遣，酒内忘忧。分茶攈竹，打马藏阄，通五音六律滑熟，甚闲愁到我心头？伴的是银筝女银台前理银筝笑倚银屏；伴的是玉天仙携玉手并玉肩同登玉楼；伴的是金钗客歌金缕捧金樽满泛金瓯。你道我老也，暂休。占排场风月功名首，更玲珑又剔透。我是个锦阵花营都帅头，曾翫府游州。

【隔尾】子弟每是个茅草岗沙土窝初生的兔羔儿，乍向围场上走；我是个经笼罩受索网苍翎毛老野鸡蹉跎得阵马儿熟。经了些窝弓冷箭蜡枪头，不曾落后人。恰不道人到中年万事休，我怎肯虚度了春秋。

【隔尾】我是个蒸不烂煮不熟槌不匾炒不爆响当当一粒铜豌豆，恁子弟每谁教你钻入他锄不断斫不下解不开顿不脱慢腾腾千层锦套头。我翫的是梁园月，饮的是东京酒，赏的是洛阳花，攀的是章台柳。我也会围棋会蹴鞠会打围会插科，会歌舞会吹弹会噍作会吟诗会双陆。你便是落了我牙歪了我嘴瘸了我腿折了我手，天赐与我这几般儿歹症候，尚兀自不肯休。则除是阎王亲自唤，神鬼自来勾，三魂归地府，七魄丧冥幽，天哪，那其间才不向烟花路上走！

《三国志·吴书·鲁肃传》(节录)

备既定益州，权求长沙、零、桂。备不承旨，权遣吕蒙率众进取。备闻，自还公安，遣羽争三郡。肃住益阳，与羽相拒。肃邀羽相见，各驻兵马百步上，但诸将军单刀俱会。肃因责数羽曰：“国家

区区本以土地借卿家者，卿家军败远来，无以为资故也。今已得益州，既无奉还之意，但求三郡，又不从命。”语未究竟，坐有一人曰：“夫土地者，惟德所在耳，何常之有！”肃厉声呵之，辞色甚切。羽操刀起，谓曰：“此自国家事，是人何知！”目使之去。

元刊《三国志平话》“关公单刀会”

有一日，探事人言：江吴上大夫鲁肃引万军过江，使人将书请关公赴单刀会。关公：“单刀会上必有机见，吾岂惧哉！”

至日，关公轻弓短箭，善马熟人携剑，无五十余人，南赴鲁肃寨。吴将见关公衣甲全无，腰悬单刀一口。关公视鲁肃从者三千，军有衣甲，众官皆挂护心镜。君侯自思：贼将何意？茶饭进酒，令军奏乐承应。其笛声不响三次。大夫高叫言：“宫商角徵羽！”又言羽不鸣，一连三次。关公大怒，捽住鲁肃。关公言曰：“贼将无事作宴，名曰‘单刀会’，令军人奏乐不鸣。尔言羽不鸣，今日交镜先破！”鲁肃伏地言道：“不敢。”关公免其性命，上马归荆州。

元末罗贯中《三国演义》第六十六回片断

孙权大怒，差人召鲁肃，责之曰：“子敬昔为刘备作保，借吾荆州，今刘备已得西川，不肯归还，子敬岂得坐视？”肃曰：“肃已思得一计，正欲告主公。”权问：“何计？”肃曰：“今屯兵于陆口，使人请关云长赴会。若云长肯来，以善言说之；如其不从，伏下刀斧手杀之。如彼不肯来，随即进兵，与决胜负，夺取荆州便了。”孙权曰：“正合吾意。可即行之。”阚泽进曰：“不可，关云长乃世之虎将，非等闲可及。恐事不谐，反遭其害。”孙权怒曰：“若如此，荆州何日可得！”便命鲁肃速行此计。肃乃辞孙权，至陆口，召吕蒙、甘宁商议——设宴于陆口寨外临江亭上，修下请书，选帐下能言快语一人为使，登舟渡江。江口关平问了，遂引使人入荆州，叩见云长，具道鲁肃相

邀赴会之意，呈上请书。云长看书毕，谓来人曰：“既子敬相请，我明日便来赴宴。汝可先回。”

使者辞去，关平曰：“鲁肃相邀，必无好意；父亲何故许之？”云长笑曰：“吾岂不知耶？此是诸葛瑾回报孙权，说吾不肯还三郡，故今鲁肃屯兵陆口，邀我赴会，便索荆州。吾若不往，道吾怯矣。吾来日独驾小舟，只用亲随十余人，单刀赴会，看鲁肃如何近我！”平谏曰：“父亲奈何以万金之躯，亲蹈虎狼之穴？恐非所以重伯父之寄托也。”云长曰：“吾于千枪万刃之中，矢石交攻之际，匹马纵横，如入无人之境；岂忧江东群鼠乎！”马良亦谏曰：“鲁肃虽有长者之风，但今事急，不容不生异心。将军不可轻往。”云长曰：“昔战国时赵人蔺相如，无缚鸡之力，于渑池会上，觑秦国君臣如无物；况吾曾学万人敌者乎！既已许诺，不可失信。”良曰：“纵将军去，亦当有准备。”云长曰：“只教吾儿选快船十只，藏善水军五百，于江上等候。看吾红旗起，便过江来。”平领命自去准备。

却说使者回报鲁肃，说云长慨然应允，来日准到。肃与吕蒙商议：“此来若何？”蒙曰：“彼带军马来，某与甘宁各人领一军伏于岸侧，放炮为号，准备厮杀；如无军来，只于庭后伏刀斧手五十人，就筵间杀之。”计会已定，次日，肃令人于岸口遥望。辰时后，见江面上一只船来，梢公水手只数人，一面红旗，风中招飐，显出一个大“关”字来。船渐近岸，见云长青巾绿袍，坐于船上；傍边周仓捧着大刀；八九个关西大汉，各跨腰刀一口。鲁肃惊疑，接入庭内。叙礼毕，入席饮酒，举杯相劝，不敢仰视，云长谈笑自若。

酒至半酣，肃曰：“有一言诉与君侯，幸垂听焉：昔日令兄皇叔，使肃于吾主之前，保借荆州暂住，约于取川之后归还。今西川已得，而荆州未还，得毋失信乎？”云长曰：“此国家之事，筵间不必论之。”肃曰：“吾主只区区江东之地，而肯以荆州相借者，为念君侯等兵败远来，无以为资故也。今已得益州，则荆州自应见还；乃皇叔但肯先割三郡，而君侯又不从，恐于理上说不去。”云长曰：“乌林之